

FILE NAME: Dana (DAN)

DATE: 0000

DOC#: DAN004

DOCUMENT DESCRIPTION: Docs from Fernanda in Brazil with Handwritten  
Cover Letter

Urgent!

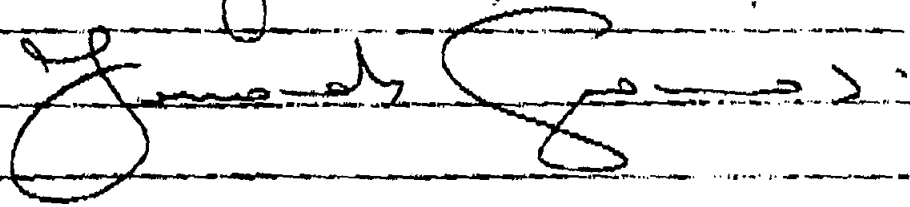
Fax to Dr. BARRY Castleman

As requested, I'm  
faxing DANA's documents

I explained by e-mail  
what they mean

I'm including article  
at *revue Economiste*  
about asbestos in  
Brazil

Yours,



From: Fernandez Giannasi  
To Urgent!

Dr. BARRY CASTLEMAN

Thanks to Brenda for the documents.

The date informed  
by DANA to us

about <sup>having</sup> required Orlando  
Steunox is dated

from 14/1/1997

I'm (re)sending the  
fax

They protocol it in 16/1/97  
(see the stamp - MTb)

and I wrote the Valid  
certificate until 22/1/99 (  
2 years according our law)  
Yours,

**FERNANDA destaca o risco para a saúde dos trabalhadores**

**Apesar de** ter reconhecido em 1994 que o amianto pode causar câncer nos trabalhadores que o manipulam, a indústria automobilística continua utilizando o mineral, denunciou a engenheira da Delegacia Regional do Trabalho (DRT) Fernanda Giannasi. Ela revelou que a General Motors (GM), Volvo, Scania e Toyota/Bandeirantes e as empresas de autopeças Roberto Bosch, Allied Automotive, Sabó e a divisão Stevaux, da Dana, estão pondo em risco a saúde dos trabalhadores.

O mineral é usado como matéria-prima para a fabricação de freios, lonas, discos e juntas de cabeçote. Com exceção da GM, a engenheira vem desenvolvendo um trabalho de conscientização nas outras empresas para tirar o produto da linha de produção. "A GM foi autuada quinta-feira porque seu gerente Antônio Cursino de Alcântara mentiu para a DRT", explicou, revelando que em 28 de maio o executivo garantiu por carta que a montadora tinha banido o amianto de sua produção. A lei 9.055/95 e o decreto 2.350/97 regulamentam o uso controlado do amianto no País.

Mas sindicalistas criticam a postura ética do setor automotivo, que, em 1994, assinou documento se comprometendo a parar a fabricação e a comercialização de produtos à base de amianto no Brasil. Como o Ministério do Trabalho se recusou a assinar o protocolo, em 1994, não houve acordo. Por isso, a indústria alega que não está desrespeitando a legislação. "O procedimento destas multinacionais no Brasil é antiético, pois elas sabem que o amianto faz mal à saúde do trabalhador e ao meio ambiente",

avaliou o primeiro-secretário do Sindicato dos Metalúrgicos de Osasco, Carlos Aparício Clemente.

## *Utilização de produto é legal*

A iniciativa para a formalização de um acordo que impedisse a fabricação de produtos à base de amianto no setor automotivo foi do então ministro do Trabalho Walter Borelli. Em 1994, ele chamou patrões e empregados para negociar um entendimento. O Sinfavca (sindicato das montadoras de veículos), Sindipeças (sindicato da indústria de autopeças) e representantes da CUT e Força Sindical assinaram o acordo, por entender que o mineral faz mal à saúde do trabalhador e ao meio ambiente. Fernanda Gianuzzi tem anotado 36 mortes de trabalhadores que manipulavam o amianto.

O problema é que, na época, Borelli deixou o Ministério e Marcelo Pimentel, que assumiu a pasta do Trabalho, se recusou assinar o documento. Não é ilegal o uso do amianto no Brasil. O caso GM, destacou Fernanda, envolve falsa comunicação à DRT e desrespeito ao anexo 12 da Norma Regulamentadora 15, que impõe a obrigação aos usuários do mineral de informar à sociedade e aos trabalhadores os riscos que correm ao manipular amianto.

A assessoria de imprensa da GM disse que a empresa não fala sobre o assunto, enquanto a Dana garantiu que a indústria deixará de utilizar juntas com amianto no final do ano.

Ao  
MTPS/INSS  
Segurança e Saúde do Trabalho

110437

Nº do Cadastro  
78

Vimos pela presente solicitar o cadastramento da Empresa, para utilização de asbesto, conforme prevê o item 7 da Portaria nº 01, de 28/05/91, do Departamento de Segurança e Saúde do Trabalhador/SNT/MTPS.

CADASTRO PARA UTILIZAÇÃO DO ASBESTO

MTb - DRT - SÃO PAULO  
 SUBDELEGACIA DO TRABALHO  
 EM OSASCO  
 16/01 4625  
 03/10/93  
 SEÇÃO DE ATIVIDADES AUXILIARES

I - IDENTIFICAÇÃO

Nome: DANA INDÚSTRIA LTDA.  
 Endereço: RUA EUGENIO BELLOTTO 200 Bairro: VL. LIVIEPO  
 Cidade: SÃO PAULO Telefone: 946-8526 CEP: 04185-900  
 CGC: 00.253.137/0005-81  
 Ramo de Atividade: PEÇAS E ACESSÓRIOS PARA VEÍCULOS CNAE: 14.32

II - DADOS DE PRODUÇÃO

1. Número de Trabalhadores  
 - Total: 370 Menores: 0 Mulheres: 116  
 - Em contato direto com o asbesto: 10 (DEZ)

2. Procedência do asbesto

- Nacional
- Importado

Nome do(s) fornecedor(es): ENGEDIS DISTRIBUIÇÃO E SERVIÇO LTDA. 30.000 KGS/MES  
LAB CHRYSOTILL INC.

3. Produtos Fabricados

Gênero de produto que contém asbesto	Utilização a que se destina
JUNTAS AUTOMOTIVAS	VEÍCULOS AUTOMOTORES

4. Observações:

AQUISIÇÃO DA INDUSTRIAS ORLANDO STEVAUX LTDA., PELA DANA INDUSTRIAS LTDA.

FAX 946-0643 - VALMIR GIMENES-COMPRAS

Nota: As declarações acima prestadas são de inteira responsabilidade da empresa, passíveis de verificação e eventuais penalidades facultadas por lei.

16/01/1993

15 - com o cadastro  
 Assinatura e Carimbo  
 DANA INDUSTRIAS LTDA  
 21, 22 / 1 / 93  
 78

**DANA INDUSTRIAS LTDA**

Assinatura e Carimbo

14/01/1992

*[Handwritten signature]*  
02/1/92

**Ao**  
**MTPS/INSS**  
**Segurança e Saúde do Trabalho**

Nº de Cadastro

15

Vimos pela presente solicitar o cadastramento da Empresa, para utilização de asbesto, conforme prevê o item 7 da Portaria nº 01, de 28/05/91, do Departamento de Segurança e Saúde do Trabalhador/SNT/MTPS.

**CADASTRO PARA UTILIZAÇÃO DO ASBESTO**

**I - IDENTIFICAÇÃO**

Nome: INDUSTRIAS ORLANDO STEVAUX LTDA.  
Endereço: Rua Eugênio Bellotto, 200 Bairro: Vila Liviero  
Cidade: São Paulo-SP Telefone: (011) 946-8526 CEP: 04185-160  
CGC: 61.595.153/0001-13  
Nome de Atividade: Peças e acessórios p/ veículos automotores (NAL) 14.32

**II - DADOS DE PRODUÇÃO**

**1. Número de Trabalhadores**

- Total: 449 Menores: 5 Mulheres: 144  
- Em contato direto com o asbesto: 11

**2. Procedência do asbesto**

Nacional  
 Importado

Nome do(s) fornecedor(es): - ENGEDIS Distribuição e Serviço Ltda.  
- LAB CHRYSOTILE, INC.

*UC-2:27  
01  
DANA*

**3. Produtos fabricados**

Gênero de produto que contém asbesto	Utilização a que se destina
Juntas automotivas	Veículos automotores

AO  
MTPS/INSS  
Segurança e Saúde do Trabalho

N.º de Controle

15

Vimos pela presente solicitar o cadastramento da Empresa, para utilização de asbesto, conforme prevê o item 7 da Portaria nº 01, de 28/05/91, do Departamento de Segurança e Saúde do Trabalhador/SNT/MTPS.

**CADASTRO PARA UTILIZAÇÃO DO ASBESTO**

**I - IDENTIFICAÇÃO**

Nome: INDUSTRIAS ORLANDO STEVAUX LTDA.  
Endereço: Rua Eugênio Bellotto, 200 Bairro: V. Liviero  
Cidade: São Paulo-SP Telefone: (011)946-8526 CEP: 04185-100  
CGC: 61.595.153/0001-13  
Ramo de Atividade: Pecas e acessórios para veículos a motores CNAE: 14.32

**II - DADOS DE PRODUÇÃO**

1. Número de Trabalhadores  
- Total: 505 Menores: 7 Mulheres 158  
- Em contato direto com o asbesto: 12

2. Procedência do asbesto

- Nacional
- Importado

Nome do(s) fornecedor(es): ENGEDIS Distribuição e Serviço Ltda.  
LAB Chrysotile, Inc.

3. Produtos Fabricados

Gênero de produto que contém asbesto	Utilização a que se destina
Juntas automotivas	Veículos automotores

4. Observações:

Nota: As declarações acima prestadas são de inteira responsabilidade da empresa, sob pena de verificação e eventuais penalidades facultadas por lei.

INDS. ORLANDO STEVAUX LTDA.

18 / 11 / 93

U21. 21/12/95

RAIMUNDO DA SILVA  
Gerente Administrativo


4. Observações:

Nota: As declarações acima prestadas são de inteira responsabilidade da empresa, sob pena de verificação e eventuais penalidades facultadas por lei.

25 / 10 / 95

✓ 21.11.97  
8/11/97

INDS. ORLANDO STEVAUX LTDA.

*Ronaldo Stevaux*

**Ronaldo STEVAUX**  
Dir. Industrial

000043

**Ao**  
**MTPS/INSS**  
**Segurança e Saúde do Trabalho**

Nº do Cadastro

15

Vimos pela presente solicitar o cadastramento da Empresa, para utilização de asbesto, conforme prevê o item 7 da Portaria nº 01, de 28/05/91, do Departamento de Segurança e Saúde do Trabalhador/SNT/MTPS.

**CADASTRO PARA UTILIZAÇÃO DO ASBESTO**

**I - IDENTIFICAÇÃO**

Nome: INDÚSTRIAS ORLANDO STEVAUX LTDA.  
 Endereço: Rua Eugênio Bellotto, 200 Bairro: V. Liviero  
 Cidade: São Paulo Telefone: 946-8526 CEP: 04185  
 CGC: 51.595.153/0001-13  
 Ramo de Atividade: Fabr. Peças e Acess. p/ Veíc. Automotores CNAE: 14.32

**II - DADOS DE PRODUÇÃO**

1. Número de Trabalhadores  
 - Total: 750 Menores: 5 Mulheres: 236  
 - Em contato direto com o asbesto: 7

2. Procedência do asbesto

- Nacional
- Importado

Nome do(s) fornecedor(es): ENGEDIS - Distribuição e Serviços Ltda.  
LAB CHRYSOTILE, INC.

3. Produtos Fabricados

Gênero de produto que contém asbesto	Utilização a que se destina
Juntas automotivas	Veículos automotores

4. Observações:

**Nota:** As declarações acima prestadas são de inteira responsabilidade da empresa, passíveis de verificação e eventuais penalidades facultadas por lei.

7 / 11 / 91

**INDS. ORLANDO STEVAUX LTDA.**

*Ronaldinho Stevaux*

Ass. **RONALDO STEVAUX**  
 Dir. Industrial